

LIEGENSCHAFT

Die Gemeinde Flawil ist Eigentümerin des Wohn- und Geschäftshauses an der St.Gallerstrasse 62. Der Gemeinderat beabsichtigt, die Liegenschaft im Rahmen einer öffentlichen Ausschreibung zu verkaufen. Es wird ein Bieterverfahren durchgeführt.

»» SEITE 2



MÜHLEFELD

Der Fussballplatz Mühlefeld steht allen zur freien Benützung offen. Der Gemeinderat hat dazu ein Nutzungsreglement erlassen. Es tritt per 1. September in Kraft und ist auf der Website der Gemeinde abrufbar.

»» SEITE 14

COWORKING

Seit dem 1. Juli 2019 besteht in Degersheim ein Coworkingbüro. Die Betreiber laden am 6. September 2019 zum Tag der offenen Türe ein.

»» SEITE 15

Der Neue Ford Focus



Zentrum-Garage Krüsi AG | 9113 Degersheim
Verkauf | Werkstatt | Carrosserie | Spritzwerk | www.zentrumgarage.com

Machbarkeitsstudie für ein Parkhaus Bahnhof-Grund liegt vor



Diese Variante sähe ein Parkhaus vor, welches sich von der Wiese neben dem Schulhaus Hinterer Grund bis auf die Westausfahrt erstreckt. Auf zwei Ebenen könnten 108 Parkplätze gebaut werden.

FLAWIL Die Genossenschaft Gemeinschaftsantenne (GGA) Flawil hat auf eigene Kosten die Erstellung einer Machbarkeitsstudie für ein Parkhaus auf dem Areal Bahnhof-Grund in Auftrag gegeben. Am 29. August 2019 wurden die Ergebnisse den Anwohnerinnen und Anwohnern vorgestellt.

Die Genosschafter der GGA Flawil mit Präsident Raphael Kühne haben dem Gemeinderat angeboten, auf eigene Kosten eine Machbarkeitsstudie für ein Parkhaus beim Bahnhof oder beim Schulhaus Grund zu erstellen. Da ein solches

teilung der SBB. In die Überlegungen wurde das gesamte Areal der Westausfahrt einbezogen, von der Westseite des Bahnhofs bis zum Schulhaus Grund.

Information der Anwohnerinnen und Anwohner

Die Anwohnerinnen und Anwohner der Westausfahrt, eines Teils der Oberdorfstrasse, des Zielwegs, der Schul- und der Grundstrasse wurden mit Schreiben vom 27. August 2018 erstmals über das Vorhaben informiert. Auch im FLADE-Blatt vom 7. September 2018 wurde darüber berichtet. Am 29. August 2019 wurden die Ergebnisse der Machbarkeitsstudie den Anwohnerinnen und Anwohnern an einem Informationsanlass vorgestellt.

Verschiedene Varianten wären möglich

Die Firma Renespa AG hat eine Vielzahl von Varianten geprüft und drei von ihnen als machbar befunden. Bei allen drei Varianten liegen die Ein- und Ausfahrt des Parkhauses auf der Westausfahrt. Die erste Variante sähe ein Parkhaus vor, welches sich von der Wiese neben dem Schulhaus Hinterer Grund bis auf die Westausfahrt erstreckt. Auf zwei Ebenen könnten 108 Parkplätze gebaut werden. Eine Passerelle zu den Gleisen der SBB wäre möglich und auf dem Parkhausdach

Zur Realisierung des Projekts braucht es einen oder mehrere zahlungskräftige Investoren.

Projekt durchaus eine Chance für die Zukunft von Flawil sein kann und sich daraus keine unmittelbaren Kostenfolgen für die Gemeinde Flawil ergeben, hat der Gemeinderat das Angebot angenommen.

Erfahrener Generalplaner

Im Auftrag der GGA Flawil hat die Firma Renespa AG aus Weinfelden die Machbarkeitsstudie erarbeitet. Mitbeteiligt war die Immobilienab-

Folgetext Seite 1

könnte zusätzlich eine Einfachturnhalle entstehen. Eine zweite Variante liesse die Westausfahrt unbebaut, würde aber ebenfalls die Wiese neben dem Schulhaus Hinterer Grund nutzen. So könnte ein eingeschossiges Parkhaus mit 46 Plätzen entstehen. Schliesslich wäre eine dritte Variante möglich, welche ein Parkhaus auf der Westausfahrt, näher beim Bahnhof vorsähe. Dort könnten 92 Parkplätze entstehen.

Wie geht es weiter?

Ob und wann in Bahnhofnähe ein Parkhaus realisiert wird, bleibt offen. Noch hat der Gemeinderat keine Entscheide zur weiteren Bearbeitung der Machbarkeitsstudie getroffen. Klar ist einzig, dass es zur Realisierung des Projekts einen oder mehrere zahlungskräftige Investoren braucht. Die Machbarkeitsstudie ist Eigentum der GGA Flawil und nicht öffentlich.

GGA Flawil

Die GGA Flawil hat sich in der Vergangenheit sehr erfolgreich für eine zuverlässige und günstige Versorgung der Flawiler Bevölkerung mit Kabel-TV und Radio, Telefon sowie Internet engagiert. Vor wenigen Jahren hat die GGA das operative Geschäft und die Infrastruktur an die Thurcom in Wil und an die Technischen Betriebe Flawil übertragen. Geblieben ist das Engagement für die Flawiler Bevölkerung, indem die GGA Flawil ihr Vermögen für nachhaltige Projekte in Flawil zur Verfügung stellt oder damit Investitionen für die Zukunft anstösst.

RECHTSAUSKUNFT

Unentgeltliche Rechtsauskunftsstelle Wil,
Dienstag, 3. September 2019, Gerichtshaus, Hofplatz, Wil, im Anwaltszimmer, 1. Stock; 16.00 bis 18.30 Uhr

ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST FLAWIL/DEGERSHEIM

Allgemein **0900 144 914**
(CHF 1.95/Minute)
Kinder **0900 144 100**
(CHF 1.92/Minute)

Impressum

Amtliches Publikationsorgan
der Gemeinden Flawil und Degersheim

Gedruckt auf Profutura 70 g/m²,
100% Recycling-Papier, blauer Engel

Herausgeberinnen:

Gemeinde Flawil, www.flawil.ch
Gemeinde Degersheim, www.degersheim.ch

Auflage: 6700 Ex.

Verlag und Inserate: Cavelti AG, Gossau

Erscheinen: Das FLADE erscheint wöchentlich.

Nächste Ausgabe am 6. September 2019

Inserate- und Redaktionsschluss:

Donnerstag, 29. August 2019

Beiträge und Inserate direkt an:

flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch

Todesanzeigen:

Inserateschluss Dienstag, 3. September 2019

Liegenschaft St.Gallerstrasse 62 steht zum Verkauf



Das Wohn- und Geschäftshaus an der St.Gallerstrasse 62 wird im Rahmen einer öffentlichen Ausschreibung verkauft.

FLAWIL Die Gemeinde Flawil ist Eigentümerin des Wohn- und Geschäftshauses an der St.Gallerstrasse 62. Der Gemeinderat beabsichtigt, die Liegenschaft im Rahmen einer öffentlichen Ausschreibung zu verkaufen. Es wird ein Bieterverfahren durchgeführt.

Im Wohn- und Geschäftshaus an der St.Gallerstrasse 62 befinden sich derzeit die Büroräumlichkeiten der Spitex, zwei Aussenwohngruppen des Buecherwäldli der Heilpädagogischen Vereinigung (HPV) sowie eine Fünfeinhalbzimmer-Attikawohnung. Die Liegenschaft ist voll vermietet.

Nicht mehr für öffentliche Aufgabe benötigt

Im Strategiepapier des Gemeinderats zur aktiven Bodenpolitik vom 17. Februar 2015 ist festgehalten, dass ein Verkauf von Liegenschaften erfolgen soll, wenn das Grundstück nicht mehr benötigt wird, um die Erfüllung öffentlicher Aufgaben sicherzustellen. Nach dem Umzug der Spitex an die Bahnhofstrasse kann die Liegenschaft verkauft werden, zumal der Weiterbestand der Aussen-

wohngruppen des Buecherwäldli durch langfristige Mietverträge gesichert ist. Die reine Verwaltung von Finanzliegenschaften gehört nicht zu den Kernaufgaben einer Politischen Gemeinde. Der Verkaufserlös wird zur Finanzierung zukünftiger Bauprojekte benötigt.

Verkauf im Bieterverfahren

Der Verkauf der Liegenschaft wird öffentlich ausgeschrieben und erfolgt im Bieterverfahren. Da für die Veräusserung von Liegenschaften im Finanzvermögen für über zwei Millionen Franken die Zustimmung der Bürgerschaft notwendig ist, wird ein Verkauf voraussichtlich an einer Bürgerversammlung zu beschliessen sein.

Weitere Informationen erteilt Oliver Gehrer, Leiter Liegenschaften der Gemeinde Flawil, per Telefon 071 394 17 99 oder via E-Mail oliver.gehrer@flawil.ch. Die Kaufangebote müssen bis spätestens Freitag, 30. September 2019, an die Gemeinde Flawil, Bau und Infrastruktur, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil eingereicht werden.

Badi ist noch bis 8. September geöffnet



FLAWIL Die Badesaison geht langsam ihrem Ende entgegen. Das Flawiler Freibad ist noch bis 8. September 2019 geöffnet. In der letzten Woche, ab 2. September bis Saisonschluss, gilt jedoch ein etwas reduzierter Badebetrieb. Die Badi ist dann täglich von 10 Uhr bis 19 Uhr geöffnet. Bei unbeständiger Witterung ist das Freibad für Schwimmerinnen und Schwimmer von 10 Uhr bis 13 Uhr offen.

Herbstmarkt im Flawiler Zentrum

FLAWIL Am Samstag, 7. September 2019, findet im Zentrum von Flawil der traditionelle Herbstmarkt statt. Deshalb sind einige Strassen an diesem Tag gesperrt. Die Regionalbusse fahren an diesem Tag einen anderen Weg.

Am Flawiler Herbstmarkt präsentieren wie jedes Jahr viele Ausstellende ihre Waren, darunter Schmuck, Schuhe, Kleider oder Spielsachen. Im Zentrum riecht es aber auch nach Magenbrot, gebrannten Mandeln und Bratwürsten. Vereine ergänzen das kulinarische Angebot mit weiteren Köstlichkeiten. Die Besucherinnen und Besucher werden gebeten, zu Fuss oder mit den öffentlichen Verkehrsmitteln anzureisen. Denn wegen des Herbstmarktes sind einige Strassen gesperrt.

Strassensperrungen

Die Bahnhofstrasse (Höhe UBS bis Höhe Neubau «5egg»), die Magdenauerstrasse (Badstrasse bis Kreuzung Wiler-/St.Gallerstrasse), die Kreuzung Wiler-/St.Gallerstrasse–Magdenauerstrasse–Bahnhofstrasse sowie der Marktplatz sind am Samstag, 7. September, von 6 Uhr bis 22 Uhr für den motorisierten Verkehr gesperrt. Eine Umleitung ist signalisiert. Auf der Bahnhofstrasse gilt zudem von Freitag, 6. September, 12 Uhr, bis Samstag, 7. September, 22 Uhr, ein Parkverbot. Auf der Magdenauerstrasse (Badstrasse bis Kreuzung Wiler-/St.Gallerstrasse), auf der Badstrasse sowie auf dem Marktplatz gilt am Samstag, 7. September, von 6 Uhr bis 22 Uhr ein Parkverbot.

Auswirkungen auf die Regionalbusse

Der Herbstmarkt hat auch Auswirkungen auf den Regionalbusverkehr. Die Busse der Linie 741 von und nach Uzwil fahren von der Wilerstrasse via Enzenbühlstrasse und Oberdorfstrasse (Spital) zum Bahnhof. Auf demselben Weg fährt der Bus zurück nach Uzwil. Die Busse der Linie 751 von und nach Degersheim fahren via Badstrasse, Eschenhof und Dammstrasse zum Bahnhof. Die Wegfahrt ab dem Bahnhof erfolgt via Eschenhof, über die Badstrasse und die Magdenauerstrasse. Damit die Busse die Badstrasse passieren können, gilt dort ein Parkverbot. Die Haltestelle «Badstrasse» wird für beide Fahrtrichtungen an die Badstrasse Richtung Degersheimerstrasse versetzt. Die Haltestelle «Bahnhofstrasse» wird während des Herbstmarktes nicht bedient.

Glückwünsche zum 100. Geburtstag



FLAWIL Die Flawilerin Juliana Frei durfte bei beneidenswerter Gesundheit am 23. August 2019 ihren 100. Geburtstag feiern. Juliana Frei wohnt seit 70 Jahren in Flawil. Im Jahr 1949 war sie aus Thal zugezogen. Bis zu ihrer Pensionierung arbeitete sie als Geschäftsführerin des Lebensmittelgeschäfts Konkordia, das sich beim heutigen Polizeiposten befand. Sie war auch verantwortlich für die Filiale in Wolfertswil. Gemeindepräsident Elmar Metzger überbrachte Juliana Frei die Glückwünsche des Flawiler Gemeinderats.

Treffen mit dem HIF-Vorstand

FLAWIL In der Handels- und Industrievereinigung Flawil (HIF) haben sich viele Industrie-, Handels- und grössere Gewerbe- und Dienstleistungsunternehmen zusammengeschlossen. Die Vereinigung versteht sich vor allem als Bindeglied und Mediator zwischen den Flawiler Unternehmen einerseits und der Öffentlichkeit und den Behörden andererseits. Dem Gemeinderat und dem HIF-Vorstand ist ein regelmässiger Austausch wichtig. Aus diesem Grund haben sie sich kürzlich getroffen. Als Schwerpunktthema wurde die anstehende Ortsplanungsrevision gewählt.

Ortsplanungsrevision: Planungsauftrag vergeben

FLAWIL Am 1. Oktober 2017 ist im Kanton St.Gallen das neue Planungs- und Baugesetz in Kraft getreten. Es löst das bisherige Gesetz über die Raumplanung und das öffentliche Baurecht aus dem Jahre 1972 ab. Die Gemeinden haben ab 1. Oktober 2017 zehn Jahre Zeit, den kommunalen Zonenplan und das Baureglement an das neue kantonale Planungs- und Baugesetz anzupassen. Der Gemeinderat hat den Startschuss zur Anpassung der Ortsplanungsinstrumente vorgenommen. Den Auftrag zur Fachbegleitung hat das Planungsbüro Strittmatter Partner AG in St.Gallen erhalten.

Belagseinbau auf der Flawilerstrasse

FLAWIL Am Freitag, 6. September, und Sonntag, 8. September 2019, führt das kantonale Tiefbauamt auf der Flawilerstrasse zwischen Gossau und Flawil Deckbelagsarbeiten aus. Mit dem Einbau des Deckbelags im Abschnitt Bülstrasse bis Chressbrunnen werden die Bauarbeiten abgeschlossen.

Die Vorarbeiten für die Deckbelagsarbeiten starten am Montag, 2. September, und dauern bis am Freitag, 6. September 2019. Für die Vorarbeiten wird der Verkehr von Flawil in Richtung Gossau bereits am 2. September 2019 ab Oberglatt über Gebertschwil und Niederwil umgeleitet. Der Deckbelag wird in zwei Etappen in den Abschnitten Espelstrasse bis Chressbrunnen und Bülstrasse bis Espelstrasse in einem Arbeitsgang über die gesamte Strassenbreite eingebaut. Dazu muss der Strassenabschnitt von Gossau nach Flawil für den Abschnitt Espelstrasse bis Chressbrunnen von Freitag, 6. September, 11 Uhr, bis Samstag, 7. September, 5 Uhr, und für den Abschnitt Bülstrasse bis Espelstrasse von Sonntag, 8. September, 5 Uhr, bis Montag, 9. September, 5 Uhr, für sämtlichen Verkehr gesperrt werden. Bei schlechter Witterung werden die Arbeiten verschoben. Die grossräumige Umleitung von Gossau in Richtung Flawil und in der Gegenrichtung erfolgt über Niederwil und Gebertschwil. Bei Fragen oder Problemen steht das Strassenkreisinspektorat Gossau unter der Telefonnummer 058 229 05 80 zur Verfügung.



Jeden Freitag

FLADE-Blatt-Tag

in alle Haushaltungen von Flawil und Degersheim

Inseratereservationen: flawil@cavelti.ch, degersheim@cavelti.ch oder Telefon 071 388 81 81

Zu verkaufen (im Bieterwettbewerb)

Wohn- und Geschäftshaus St.Gallerstrasse 62, 9230 Flawil

(Minergie-Standard)

Grundstück: Nr. 772
Grundstückfläche: 947 m²
Geschossvolumen: total 4 178 m³ (SIA 116)
Amtlicher Verkehrswert: Fr. 2 570 000.00

Weitere Informationen und die detaillierten Verkaufsunterlagen erhalten Sie bei Oliver Gehrer, Leiter Liegenschaften, Bau und Infrastruktur, Telefon 071 394 17 99 oder oliver.gehrer@flawil.ch.

Kaufangebote sind bis spätestens 30. September 2019 schriftlich einzureichen an: Gemeinde Flawil, Bau und Infrastruktur, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil.

Gemeindehaus am 30. August geschlossen

Am Freitag, 30. August 2019, begibt sich das Verwaltungspersonal auf den traditionellen Personalausflug. Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben den ganzen Tag geschlossen. Danke für Ihr Verständnis.

Bei Todesfällen ist das Bestattungsamt am Samstag, 31. August 2019, zwischen 10 Uhr und 12 Uhr unter der Telefonnummer 071 394 17 14 erreichbar.

Ab Montag, 2. September 2019, sind wir gerne wieder für Sie da!

Gemeinde Flawil

www.flawil.ch



flawil.ch

Flawiler Herbstmarkt

Samstag 7. September

Warenmarkt auf der Bahnhofstrasse
Vereinsbeizli und diverse Attraktionen

wir sind Flawil 



Nacht der offenen Tore

**30. August 2019
ab 17.30 Uhr**
Nutzen Sie die Gelegenheit die Feuerwehren in der Region zu besuchen

REGIONAL FEUERWEHRVERBAND
UNTERGOSSAU • GOSSAU

Wie funktioniert Deine Feuerwehr?
Vorbeikommen, staunen, fragen!

Zum Anlass des 150-jährigen Bestehens des Schweizerischen Feuerwehrverbandes SFV laden die Feuerwehren der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein alle ein, um einen Blick hinter die Kulissen zu werfen.

Alle sind herzlich eingeladen, vorbeizukommen und einen Blick hinter die Kulissen zu werfen. Zu Fragen, was man schon immer wissen wollte und anzufassen, was sonst nicht berührt werden darf.

hop on / hop off Tour zwischen den Depots in der Region.

Weitere Informationen auf:
www.feuerwehr-untertoggenburg.ch

Schweizerischer Feuerwehrverband
Fédération suisse des sapeurs-pompiers
Federazione svizzera dei pompieri
Federaziun svizra dals pumpliers

150
JAHRE ANS ANNI

SVRG
Sicherheitsverbund Region Gossau

Weil Sie wissen, was wir tun.



Jetzt Gönner werden:
www.rega.ch

rega 

Herbstferienkurse

Friedberg

14. bis und mit 18. Oktober 2019
Für weitere Infos: QR-Code scannen!

**Save the date:
Tag der offenen Tür vom 26. Oktober 2019**

Gymnasium Friedberg
Friedbergstrasse 16
9200 Gossau
friedberg.ch





Hören und Zuhören

VEREIN Am Samstag, 7. September 2019, findet wieder der nationale Spitex-Tag statt. Heuer steht er unter dem Motto «Hören und Zuhören» – wichtige Aspekte für persönliche Gespräche. Besonders für den Beziehungsaufbau und eine gute Pflege sind solche Gespräche wichtig. Das weiss man auch in den Spitex-Organisationen von Flawil und Degersheim. An beiden Orten wird in den Bäckereien das Brot in Spitex-Brotsäcken verpackt. In Degersheim werden Spitex-Mitglieder am Wochenmarkt von 9 Uhr bis 12 Uhr vor dem Coop einen Stand betreiben, wo sie interessierten Besuchern Blutdruck, Blutzucker und Puls messen. Zudem kann man sich das Gehör gratis testen und sich rund um das Gehör beraten lassen. Die Spitex Flawil wird im November zu einem Tag der offenen Tür ins Haus «5egg» einladen.

Marianne Bargagna

Hund und Mensch im fröhlichen Miteinander



Kleine und grosse Hunde haben beim Hundesportplausch viel Spass.

VEREIN Der Hundesportplausch Bubental lädt alle Hundehalter zur Wanderrallye am Samstag, 21. September 2019, ein. Die Strecke beträgt etwa fünf Kilometer, der Start ist von 10 Uhr bis 13 Uhr möglich. Start und Ziel sind auf dem Vereinsgelände Bubental bei Flawil. Es besteht Leinenpflicht, auf der Strecke gibt es einen Trinkhalt. Der nicht kinderwagentaugliche Weg führt über die umliegenden Hügel, durch Wiesen und Wald. Acht Posten mit lustigen und kniffligen Aufgaben locken Mensch und Hund zum unbeschwertem, fröhlichen Miteinander. Auf dem Vereinsgelände gibt es eine Verpflegungsmöglichkeit mit Wurst vom Grill, Salat, Kaffee und Kuchen. Allen Teilnehmenden winkt ein Preis. Anmeldungen sind per E-Mail bis 14. September 2019 an Priska Kilchmann zu richten: praesident@hundesportplausch-bubental.ch.

Heidi Salis

Spende Blut, rette Leben

VEREIN Am Mittwoch, 4. September 2019, findet im Lindensaal Flawil von 18 Uhr bis 20 Uhr eine Blutspendenaktion des Schweizerischen Roten Kreuzes Ostschweiz statt. Erstsperenderinnen und Erstsperender sind gebeten, bis 19.30 Uhr zu erscheinen, da die Erstsperende etwas länger dauert. Es muss genügend Zeit eingeplant werden. Mitzubringen sind eine gültige Identitätskarte oder ein Fahrausweis. Wichtig ist, vor der Blutspende etwas Leichtes zu essen und über den Tag viel Flüssigkeit zu sich zu nehmen.

In der Schweiz werden Tag für Tag über 1200 Blutkonserven gebraucht. Viele Kranke und Verletzte sind deshalb sehr auf Blutspenden angewiesen. Spende Blut, rette Leben.

Samariterverein Flawil

Boule und Kunst in der Glatthalde

VEREIN Das Grotto Glatto ist vorbei, nicht aber das Boulespiel – denn Wolfgang Steiger möchte den von seinem Vater Johann Ulrich Steiger konzipierten Skulpturenpark in der Glatthalde für kulturelle und gesellschaftliche Anlässe öffnen. Mit einer Freiluftbühne und Künstlerateliers ist ein Anfang gemacht. Ergänzt wird nun das Angebot mit dem Bouleplatz, der im Rahmen des Grotto Glatto eingeweiht wurde. Er wird jeweils vom Frühling bis Herbst täglich bis zum Eindunkeln offen sein. Die Benützung ist gratis, freiwillige Unkostenbeiträge sind willkommen. Die freiwilligen Bouleplatzbauer wurden mit Rat und Tat und Finanzen vom Baugeschäft Gebrüder Nef und der Genossenschaft Gemeinschaftsantenne unterstützt – in Würdigung der Absicht, mit dem Bouleplatz eine zusätzliche Bereicherung für Flawil zu schaffen. In der grünen Oase mitten im Industriequartier kann aber nicht nur Boule gespielt werden, es darf auch gefeiert werden, denn das Gelände kann für private Anlässe gemietet werden. Interessierte, ob für den Bouletreff oder für die Glatthalde als Ort einer Feier, melden sich per E-Mail bei Wolfgang Steiger, wolf.steiger@bluewin.ch.

Marianne Bargagna



Boule spielen zwischen Skulpturen in der Glatthalde ist täglich möglich.

Gäste aus Kenia

KIRCHE Mit grosser Freude wurde kürzlich in der katholischen Kirche das Laurentiusfest gefeiert. Mit dabei waren auch fünf Gäste aus der Partnerpfarre Kangemi in Nairobi, Kenia. Sie berichteten darüber, wie das Geld eingesetzt wurde, das die Sternsinger Anfangs Jahr für sie sammelten. Die Unterstützung der Flawiler Spender hilft, dass Kinder die Upendo-Schule besuchen können und dort Kleider sowie gute Nahrung bekommen, was in den Slums von Kangemi nicht selbstverständlich ist. Herzlichen Dank allen, die dieses Jahr die Sternsinger unterstützten, und allen Helfern, dank denen das Fest so gut gelungen ist! Weitere Fotos und die Dankesrede von Father Alexander sind auf der Website www.se-ma.ch zu finden.

Mägi Hofstetter



Spielspass mit den Gästen aus Kangemi.

Cooler Sound im heissen Sand

VEREIN Gefroren hat am 1. Beachvolleyballturnier am vergangenen Sonntag bestimmt niemand, schon gar nicht die Spielerinnen und Spieler. Vor allem am Nachmittag kämpften die neun angemeldeten Plauschteams nicht nur gegen ihren Gegner auf der anderen Seite, sondern auch gegen die brütende Hitze. Zum Glück hatten die Verantwortlichen von Volley Flawil einen Schlauch zum gegenseitigen Abspritzen bereitgestellt. Trotzdem kämpften die Teams zäh um jeden Gewinnball, am Morgen in den klassischen ambitionierten Zweier-teams, am Nachmittag in den Viererteams. Zuschauer kamen nicht zu kurz und konnten heisse Ballwechsel verfolgen, natürlich vor allem auch in den beiden hochspannenden Finalspielen. Durchwegs faires Spiel und cooler Sound sorgten für ausgelassene Stimmung und da und dort hörte man Stimmen: «Das nächste Mal möchte ich auch dabei sein!» Und die Spatzen pfeifen es jetzt schon von den Dächern: Es gibt bestimmt ein nächstes Mal!

Andrea Egli



Trotz Hitze hatten die Sportler und Sportlerinnen viel Spass.

Alles unter einem Dach

KIRCHE Nein, das Dach brauchte man bei allen vier Nachmittagsanlässen nicht, es schien die Sonne! Das Organisationsteam vom «Buntruum» und «Sommer im Feld» hatte ganze Arbeit geleistet. Es herrschte eine gute Stimmung. Angehörige verschiedener Kulturen, Glaubensrichtungen und Altersgruppen trafen sich wöchentlich während den Sommerferien zum gemütlichen Zusammensein. Die Kinder vergnügten sich bei Spiel und Sport in der Umgebung der reformierten Kirche Feld. Für das leibliche Wohl der rund 30 Teilnehmenden wurde ebenfalls gesorgt. Die Grilladen am offenen Feuer, mitgebrachte Spezialitäten und Desserts, die von den Anwesenden mit viel Liebe zubereitet wurden, haben alle genährt. Einige Mutige versuchten das Fahrradfahren zu erlernen, was einfacher aussieht als es ist – zum Lachen war es allemal. Die verschiedenen Fahrräder wurden den Veranstaltern unentgeltlich vom Bikecenter Flawil und dem Verein EinFach Flawil zur Verfügung gestellt. Herzlichen Dank! Ohne das Entgegenkommen der Organisation «Sommer im Feld» sowie der vielen freiwilligen Helferinnen und Helfer könnten solche Anlässe nicht durchgeführt werden. Auch an sie ein herzliches Dankeschön.

Hans-Ulrich Schweiss



Das Projekt «Sommer im Feld» machte den Park rund um die reformierte Kirche Feld in Flawil zum Lebens- und Begegnungsort.

Babysitterkurs

VEREIN In Flawil bietet der Verein Tagesfamilien Uzwil auch dieses Jahr wieder einen Babysitterkurs an. Unsere Kursleiterin vermittelt während zehn Stunden Grundsätzliches zum Thema «Kinderhüten». Kein trockener Schulstoff, sondern vor allem praktisches Üben ist gefragt. So wird zum Beispiel eine Babypuppe gewickelt oder Brei zubereitet: Welcher schmeckt wohl besser, der frisch zubereitete Brei oder das Fertigprodukt? Und was mache ich, wenn das Baby schreit?. Ein weiteres Highlight ist auch das Baden eines Babys. Die Jugendlichen erleben den interaktiven Kurs sehr positiv und gehen mit viel neuem Wissen übers Babysitten nach Hause. Die Kurse finden am 4., 11. und 18. September 2019 von 13.45 Uhr bis 17.15 Uhr im Primarschulhaus Altes Feld in Flawil statt. Anmeldungen sind zu richten an Jacqueline Fürer, Mobile 077 477 02 92 oder per E-Mail an info@tagesfamilien-region-uzwil.ch.

Mirjam Widmer



Jubla-Luft schnuppern

VEREIN Mit dem nationalen Jubla-Tag wird schweizweit ein Zeichen für Jungwacht und Blauring gesetzt. Für einen Tag kann in die kunterbunte Welt von Jubla eingetaucht werden, die für Kinder und Jugendliche eine sinnvolle, abwechslungsreiche und lässige Freizeitgestaltung bietet. Dieses Jahr betreibt der Blauring Flawil einen Stand am Flawiler Herbstmarkt, bei dem die Besucherinnen und Besucher alles rund um den Blauring erfahren können. Eine Feuerschale sorgt für richtiges Blauring-Feeling und die Besucher können Schlangensbrot sowie Marshmallows braten. Der Blauring freut sich, am Samstag, 7. September 2019, viele Besucher an seinem Stand direkt vor dem Gemeindehaus begrüßen zu dürfen.

Séverine Hollenstein

Familienkino mit Popcorn

KIRCHE «Sommer im Feld» zeichnet sich auch dieses Wochenende durch sein vielseitiges Programm aus. Es duftet nach Popcorn: Am Freitag, 30. August 2019, um 20.15 Uhr wird ein Filmabend unter dem Zelt für die ganze Familie geboten. Gezeigt wird der Film «Heidi» aus dem Jahr 2015. Am Samstag, 31. August 2019, um 20 Uhr liegt Musik in der Luft. Das gleichnamige Trio lässt vom Ländler über Chansons bis zum Tango eine musikalische Vielfalt hören. Unter freiem Himmel werden am Sonntag, 1. September 2019, um 10 Uhr die Konfirmandinnen und Konfirmanden im Rise-up-Gottesdienst mit anschliessendem Apéro begrüsst; für die Kleinsten findet zeitgleich der «Chinderexpress» statt. Mehr Infos zum Wochenprogramm sind unter www.im-feld.ch zu finden.

Beate Sauter

TODESFÄLLE

Gestorben am 22. August 2019 in Flawil: **Hartmann geb. Dietrich, Magdalena**, von Vaz/Oberbaz, geboren am 1. Juli 1922, wohnhaft gewesen in Flawil, Krankenhausstrasse 5, WPH. Die Urnenbeisetzung findet zu einem späteren Zeitpunkt im engsten Familienkreis statt.

Probelokal renoviert

VEREIN Während gut sechs Wochen wurde in eigener Regie das Probelokal der Harmoniemusik Flawil am Schützenwiesweg renoviert. Das ehemalige Schützenhaus wurde vor über 37 Jahren zum Probelokal umgebaut und hat sich als Vereinslokal bestens bewährt. Zwischendurch wurde es zwar immer wieder instand gehalten sowie da und dort ausgebessert, jedoch nagte der Zahn der Zeit unaufhörlich am Gebäude. So standen nun grössere Renovationsarbeiten an. Nachdem im vergangenen Jahr die Fenster und Beleuchtung erneuert wurden, musste heuer vorwiegend die Fassade renoviert werden. Während über 900 Arbeitsstunden reinigten die Vereinsmitglieder an Freitagabenden und Samstagen das Dach, bürsteten die Farbe an Fassade, Fenstern und Untersicht ab und bemalten alles neu. Zudem wurden die Fensterbänke mit Kupferblech verkleidet und alle Läden mit dem HMF-Logo verziert. Im Innenbereich mussten der Eingang und diverse Holzteile neu gestrichen werden. Vielen Dank dem Bauleiterteam Cédric Enz, Heinz Huber, Matthias Dobler und Peter Lüchinger für die tadellose Planung sowie allen Mitgliedern, Angehörigen und Sponsoren für die tatkräftige und finanzielle Unterstützung.

Daniel Brunner



Das frisch renovierte Probelokal der Harmoniemusik Flawil.

ABFALLKALENDER

Bioabfuhr Flawil

Donnerstag, 5. September 2019, 7.00 Uhr

Sonderabfälle/Gifte, Freitag, 6. September 2019, 15.00 bis 17.00 Uhr und Samstag, 7. September 2019, 9.30 bis 10.30 Uhr. Annahme beim Werkhof an der Erlenstrasse 6.



Achten Sie beim Spenden auf das Zewo-Gütesiegel, damit Ihr Geld am richtigen Ort ankommt. Die 5 wichtigsten Regeln fürs Spenden erfahren Sie hier: www.zewo.ch.



gemeindebibliothekflawil



2019

Verse, Lieder, Fingerspiele

Gerne laden wir Eltern, Grosseltern, Götti oder Gotti mit Kindern von 1 – 3 Jahren zu einem Nachmittag mit der Leseanimatorin Marianne Wäspe ein. Mit Reimen und Fingerspielen wird den Babys das Tor zur Sprache geöffnet. Tauchen Sie gemeinsam mit Ihrem Kind in diese Welt der Verse und Fingerspiele ein. Lassen Sie Ihr Kind Sprache hautnah erleben und geniessen Sie die gemeinsame Zeit!

Ort: Gemeindebibliothek Flawil
Bahnhofstr. 12, 9230 Flawil

Zeit: Montag, 2. September 2019, 15.30 Uhr
Montag, 9. Dezember 2019, 15.30 Uhr

Anmeldung: Telefon 071 394 17 33 oder
per E-Mail info@biblioflawil.ch

Gemeindebibliothek Flawil, Bahnhofstrasse 12, 9230 Flawil
Tel. 071 394 17 33, info@biblioflawil.ch, www.biblioflawil.ch

flawil.ch



Für Menschen mit Hund

Wünschst Du Dir im Alltag mit Deinem Hund mehr Gelassenheit?

Als Spezialistin für Hundeverhalten und positives Training stehe ich am **7. September** unentgeltlich zur Verfügung.

Nimm an einem offenen Training teil (Anmeldung 077 480 65 23), lass Dich in Verhaltens-Fragen beraten oder sehe und staune, was mit „Medical Training“ alles möglich ist.

Hundeverhaltensberatung Susanne Gemperli

Tagesprogramm und Infos unter
www.4hundepfotenmitproblem.ch

im-feld.ch



Sommer
im Feld

PROGRAMM 30. AUGUST – 14. SEPTEMBER

begegnen – erleben – geniessen
im Park der Kirche Feld, Flawil

im-feld.ch

FR 30.8. KEGELBAHN
Die Kegelbahn des Kulturvereins Touch mit Teilen der alten „Rössli“-Kegelbahn zu Gast im Feld – bis Sonntag, 1.9.

FR 30.8. COLORS OF DANCE
Tanzschülerinnen des Dancebeat Studio's Flawil präsentieren einen Ausschnitt aus der letzten Aufführung „Colors of Dance“. Lass dich von einer farbenfrohen, frechen und fröhlichen Darbietung überraschen. **19.30 Uhr**

FR. 30.8. FILMABEND FÜR DIE GANZE FAMILIE
Unter dem gemütlichen Zelt Dach riecht es nach Popcorn, auf der Leinwand läuft an diesem Abend ein Film für die ganze Familie (ab ca. 6 Jahre). **Kollekte. 20.15 Uhr**

SA 31.8. DAS TRIO: „MUSIK LIEGT IN DER LUFT“
Konzert. Paolo D'Angelo, Edward Ebersold und Martina Oertli zelebrieren die musikalische Vielfalt über Stile und Jahrhunderte. Vom Ländler über französische Chansons bis zum Tango. **Kollekte. 20 Uhr**

SO 1.9. RISE-UP-GOTTESDIENST UNTER FREIEM HIMMEL
Begrüssung der Konfirmandinnen und Konfirmanden. Chinderexpress. Anschliessend Apéro. **10 Uhr**

MI 4.9. BIBEL TEILEN
Mit Pfarrer Mark Hampton. **18.30 Uhr**

DO 5.9. KREIS- UND LINE-DANCE
Für Frauen und Männer, die sich gerne zu Musik im Kreis und auf der Linie traditionell, modern und meditativ bewegen – mit Markus Huber. Anmeldung bis 4. September an markushuber@bluewin.ch. Du kannst aber auch einfach vorbeikommen! **19.30 Uhr**

FR 6.9. OFFENES GOSPELSINGEN
Mitmach-Probe des Gospelchors Flawil. **19.30 Uhr**

SA 7.9. HUNDE-VERHALTENSBERATUNG
60-Minuten-Hundetrainings für zwei bis vier Hunde - mit Susanne Gemperli, Anmeldung 077 480 65 23.

SA 7.9. MUSIKALISCHE REISE DURCH DIE EPOCHEN
Klänge vom Klassiker Wolfgang Amadeus Mozart, vom Romantiker Cesar Franck und dem argentinischen Tangokomponisten Astor Piazzolla - mit Beate Sauter (Violine) und Adelheid Streiff (Klavier). **Kollekte. 20 Uhr**

SO 8.9. GITARRENKONZERT & LES CHOUETTES
Jugendliche spielen auf ihren Gitarren beschwingte Melodien. **10.30 Uhr**
Danach bringt die Band Les Chouettes mit Sängerin Miriam Sutter den Swing der 20er- und 30er-Jahre ins Feld. **Kollekte. 11.45 und 13.15 Uhr**

FR. 13.9. SCHLUSSABEND MIT DER KOFFERBAND
Neue Besetzung, neue Songs, tryout outdoor: Man darf gespannt sein auf ein abwechslungsreiches Mundart-Acoustic-Comedy-Programm mit hinreissend viel inhaltlichem und musikalischem Witz. **Kollekte.**
Vor dem Konzert sagen wir Tschüss Sommer im Feld 2019! **20 Uhr**

SA 14.9. RÜCKBAU UND ABSCHLUSS
Der Sommer im Feld verabschiedet sich so, wie er begonnen hat: Gemeinsam bauen wir die Infrastruktur zurück und versorgen sie, vielleicht bis nächstes Jahr? **Ab 9 Uhr**

FELDBEIZ

Mittwoch und Donnerstag: 11 – 22 Uhr
Freitag und Samstag: 11 – 24 Uhr
Sonntag: 11 – 20 Uhr

Mittwoch bis Freitag, 11.45 – 13.30 Uhr Mittagsangebot

Pius Fürer wird Clubmeister

VEREIN Bei den Clubmeisterschaften des TC Flawil konnte sich Pius Fürer als Clubmeister feiern lassen. Er setzte sich im Final in einer umkämpften Partie in drei Sätzen gegen Thanh Le mit 6:0, 2:6 und 6:4 durch. Das Spiel um Platz drei entschied Rolf Mauerer gegen Freddy von Gunten mit 7:6 und 6:3 für sich.

Urs Fend



Standen sich im Final gegenüber: Pius Fürer und Thanh Le.



Die Brennnessel hat eine lange Geschichte als Heilpflanze und Nahrungsmittel.

Brennnessel – Naturwunder am Naturseminar

VEREIN Es grenzt fast ans Magische, was man alles mit der Brennnessel (*Urtica dioica*) anstellen kann. In der Küche ist sie ein wahrer Tausendsassa für Vorspeisen, Hauptgänge, ja sogar für Desserts. Da sie harntreibende, blutreinigende, hustenlösende, aber auch erotisierende Eigenschaften aufweist, ist sie für die Hausapotheke die absolute «Number One». Ob sie nach Hildegard von Bingen auch zur Unkeuschheit verleiten soll, bleibe dahingestellt. Jedenfalls kann man die Pflanze im Garten verwenden, um Läuse zu vertreiben oder um Nutzpflanzen zu düngen, aber auch zum Färben und – wie die Nepalesen zeugen – für die Herstellung wertvoller Stoffe. Dass am kürzlich durchgeführten Naturseminarmodul des Vereins Urnatur Flawil auch Kostproben die Theorie ergänzten, war selbstverständlich.

Rolf Zingg

Weinwissen für Einsteiger im Galluskeller

VEREIN Weinwissen für Einsteiger – das ist ein weiterer Kurs des Freizeitwerks Flawil. Er findet am Freitag, 20. September 2019, von 20 Uhr bis circa 21.30 Uhr statt. Dieser Kurs richtet sich an Einsteiger und Personen, die sich ein Grundlagenwissen aneignen möchten zu verschiedenen Weinregionen, Traubensorten und zur Herstellung. Auch auf das richtige Degustieren wird ein Fokus gesetzt. Neben den vielen Informationen von Thomas Bohl gibt es natürlich auch duftende und munde Kostproben. Die Kurskosten betragen 50 Franken. Es sind nur noch wenige Plätze frei. Anmeldungen nimmt Susan Portmann vom Freizeitwerk Flawil unter der Mobilenummer 079 156 98 42 oder via E-Mail susanp@gmx.ch entgegen. Infos zu weiteren Kursen sind auf www.freizeitwerkflawil.ch zu finden.

Erika Remund



Der Galluskeller – ein stimmiger Ort für die Degustation feiner Tropfen.



Benzin im Blut - eine Rennfahrer-Karriere

Schlusstag
1. September
11-17 Uhr mit
Oldtimer-Treffen
Rennauto basteln
Carrera-Rennbahn

Ortsmuseum Flawil im Lindengut **Bruno Eigenmann**



Restaurant Obstgarten

Städeli 1529
9230 Flawil

Neues Pächterpaar ab 1. September 2019

Michael und Silvia Gunddrum

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Donnerstag bis Montag ab 9.00 Uhr geöffnet
Dienstag und Mittwoch geschlossen

Kleine Speisekarte

FC FLAWIL – FC UZNACH

Samstag, 31. August 2019, 17:00 Uhr, in der Rössli-Park-Arena Flawil

Die Möglichkeit, eine Siegesserie einzuläuten

Am vergangenen Wochenende startete der FC Flawil mit dem Auswärtsspiel beim FC Ebnet-Kappel in das Meisterschaftsabenteuer der Saison 2019/20. Dieses findet mit dem an diesem Samstag um 17 Uhr gegen den FC Uznach anstehenden Ernstkampf seine Fortsetzung. Dabei haben die Flawiler Akteure die Möglichkeit, nach dem 4:0-Erfolg beim FC Ebnet-Kappel vom letzten Samstag einen weiteren Erfolg verbuchen zu lassen und somit bereits eine richtige Siegesserie in der noch jungen Saison einzuläuten. Mit dem FC Uznach wartet auf das Heimteam aber eine unbequeme Aufgabe, obschon die Uznacher dem letztjährigen Abstieg in die 4. Liga nur hauchdünn entgingen. Die neuformierte Flawiler Mannschaft freut sich, sich dem treuen Heimpublikum endlich auch in einem Ernstkampf präsentieren zu dürfen und wird folglich alles in die Waagschale werfen, um die drei Punkte auf der heimischen Sportanlage zu behalten.

David Metzger, FC Flawil

Obschon bereits die letzte August-Woche geschrieben wird, kommt es erst an diesem Samstag zum ersten Ernstkampf des Flawiler Fanionteams auf der heimischen Schützenwiese. Dies hat mit einer veränderten Terminplanung des Ostschweizer Fussballverbandes zu tun. So hat sich der Verband entschieden, neuerdings nach den langandauernden Sommerferien zunächst mit zwei Cup-Vorrunden zu starten. In den genannten beiden Cuprunden stand auch der FC Flawil im Einsatz: Nach einem Freilos in der ersten Spielrunde stand eine Woche später das Gastspiel beim SC Aadorf auf dem Programm.

Obschon der Cup in den Planungen von Trainer Dragan Savic in diesem Jahr keine Priorität geniesst, wollte der FC Flawil den Einzug in die nächste Runde realisieren. Mit viel Selbstvertrauen angetreten, schlug das neuformierte Flawiler Team hart auf dem Boden der Realität auf und verlor deutlich mit 1:5. Erschwerend für die Flawiler hinzu kam, dass Abwehrspieler Dalibor Velickovic bereits nach wenigen Minuten aufgrund einer Notbremse des Trainers verwiesen wurde, wodurch die

Mannschaft das Spiel danach praktisch über die gesamte Spieldauer in numerischer Unterzahl zu absolvieren hatte. So ist das Cup-Abenteuer des FC Flawil frühzeitig beendet, und die Flawiler können sich vollumfänglich auf die diesjährige Meisterschaft in der 3. Liga Gruppe 4 konzentrieren. Nach einem Jahr in der St.Galler-Gruppe sind die Flawiler auf diese Saison hin wieder in eine «neue» Gruppe eingeteilt worden. Neben einigen Derbys gegen Teams aus der unmittelbaren Region (Herisau, Degersheim, Gossau) stehen Reisen in den Hinterthurgau (Münchwilen, Tobel-Affeltrangen, Aadorf, Dussnang) als auch über den Ricken (Glarus, Uznach, Netstal) auf dem Programm. Gestartet wurde die Meisterschaft am vergangenen Samstag mit dem Gastspiel beim Aufsteiger FC Ebnet-Kappel. Die Toggenburger, welche vom in Fla-

wil bestens bekannten Jürg Stadelmann trainiert werden, sind in der vergangenen Spielzeit von der 4. Liga in die 3. Liga aufgestiegen.

Das Heimteam erarbeitete sich in den ersten zwanzig Spielminuten gar ein Chancenplus, und man musste aus Flawiler Sicht froh sein, anfänglich nicht einem Rückstand hinterherzulaufen. Flawil benötigte eine gewisse Zeit, um sich auch in der Offensive bemerkbar zu machen. Just in einer psychologisch sehr wichtigen Phase unmittelbar vor der Pause wussten die Akteure von Trainer Dragan Savic gleich doppelt zuzuschlagen. Der während der ganzen Partie auffällige Joel Kurzbauer war für den Flawiler Führungstreffer (41.) verantwortlich. Routinier Mirco Oertig doppelte nur vier Minuten später nach. Die letzten Fragezeichen über den Ausgang der Partie erloschen, nachdem José Pires Pereira unmittelbar nach dem Pausentee (50.) bereits den dritten Flawiler Treffer erzielte. Zu einem späteren Zeitpunkt (77.) zeigte sich Esmer Hajrovic für den 4:0-Endstand verantwortlich.

Damit ist dem FC Flawil der Start in die Saison 2019/20 geglückt. Die sportliche Führung der Flawiler hat sich für die diesjährige Saison bedingungslos zum Ziel gesetzt, den Aufstieg in die 2. Liga zu bewerkstelligen. Auch deshalb fand in diesem Sommer noch einmal eine Bereinigung und personelle Verstärkung auf notwendigen Kaderpositionen statt. Nachdem Ramon Bühler (Rücktritt), Momir Tomic (Rücktritt), Lucien Brunner (Senioren), Sven Strebel (FC Tobel), Velin Petrov (FC Uzwil), Uros Latic (FC Staad), Srdjan Radovic (FC Uzwil) sowie Alessio Curaba (2. Mannschaft) das Team im Sommer verlassen hatten, verpflichtete der FC Flawil mit Jigme Gahler (FC Sirnach), Stanko Culanic (FC Uzwil), Dusan Vasic (FC Uzwil), Simon Obrist (FC Henau), Mattias Gröli (FC Abtwil), Marco Schmid (FC Herisau) sowie Torhüter Fabio Imper (Nachwuchs) verschiedene routinierte Kräfte von höher klassierten Clubs aus der Region. Die geballte Ladung an Qualität soll in der anstehenden 3.-Liga-Meisterschaft letztlich dazu beitragen, das angestrebte Ziel tatsächlich auch zu erreichen.

Hierzu braucht es in einem ersten Schritt einmal einen Sieg über den FC Uznach. Gelingt dies, können die Flawiler in der diesjährigen Meisterschaft erstmalig eine erste Siegesserie einläuten und sich von Beginn weg in der vorderen Tabellenregion platzieren. Stürmer Mattias Gröli und der FC Flawil freuen sich auf Ihren Besuch in der Rössli-Park-Arena, auf der Schützenwiese.

Hopp FC Flawil!



Spielerporträt Mattias Fernando Gröli

Im Zentrum des medialen Fokus an diesem ersten Heimspieltag der neuen Saison 2019/20 steht aus Flawiler Sicht Neuzugang Mattias Fernando Gröli. Der 29-Jährige besitzt sowohl die Staatsbürgerschaft der Schweiz als auch von Costa Rica und ist auf diese Saison hin vom Zweitligisten FC Abtwil-Engelburg zu den Untertoggenburgern gestossen. Gröli eifert dem spanischen Fussballclub Real Madrid nach und ist grosser Fan von Cristiano Ronaldo. So kommt es auch nicht von ungefähr, dass ausgerechnet ein früherer Trikot-Tausch

mit Messi, welcher das Trikot gemäss Angaben von Gröli unbedingt haben wollte, zu den peinlichsten Momenten in der Fussball-Karriere von Gröli gehört. Darüber hinaus misst sich Gröli von Grömpeltturnier zu Grömpeltturnier mit seinen Widersachern und gewann beim Turnier in Ebnet-Kappel gar auch schon einmal den goldenen Schuh als bester Torschütze. Seine Torgefahr will Gröli nun auch beim FC Flawil unter Beweis stellen. Für das Heimspiel gegen Uznach tippt Gröli auf einen deutlichen 3:0-Erfolg.



VTAG
VERWALTUNGS- UND TREUHAND AG

Dober
FLAWIL
CAFE · CONFISERIE

Langacker
GarageAG

winterthur
FINANZIELLE SICHERHEIT

edipi gmbh
gipsergeschäft

dropa
DROGERIE PETERER

Orthopädie
Ost

KUONI
Kuoni Travel Partner • Uzwil

RAIFFEISEN

RUFER
SCHLOSSEREI GmbH
9423 Altenrhein

hirschen
FLÄDERSLI

checkpoint
fitness

Café
KELLER
Bäckerei Konditorei Party-Service

INTERSPORT
BRAUNWALDER
9200 Gossau

Botsberg-Garage Hess AG

CAVELTI
Marken, digital und genäht.

WOLLÄ-FADÄ

Strickausstellung

5.–7. September 2019

- Neue Herbst- und Winterwolle
- Viele trendige Modelle
- 10% auf das ganze Wollsortiment

DO, 05.09. 8:30–11:30 / 13:30–18:00

FR, 06.09. 8:30–11:30 / 13:30–18:00

SA, 07.09. 9:00–16:00

Schweissbrunnstr. 1 · Flawil · www.wollae-fadae.ch

FLADE-Blatt

«Ihre Werbung bringt Erfolg»

Inserate einsenden an: flawil@cavelti.ch
oder degersheim@cavelti.ch

Öffentlicher Vortrag Offenes Herz und offener Geist Ein Führer zu innerer Transformation

Ehrw. Jigme Thrinley Rinpoche



Bahnbrechende Erkenntnisse aus der Neuwissenschaft zeigen, wie Meditation das Hirn sowie die Weise, wie wir sind, tiefgründig zu verändern vermag. Eine echte Erfüllung und ein Zustand des Wohlbefindens sind erreichbar.

In diesem Gespräch wird Rinpoche das Herz der Meditation darlegen, um persönliche Einsicht zu gewinnen und inneren Frieden zu erlangen, inmitten dieser schnelllebigen und aggressiven Weise, die unser Leben gegenwärtig zu prägen scheint.

Mit einer einzigartigen Mischung aus östlicher und westlicher Perspektive lehrt Rinpoche die alte Weisheit Tibets auf eine frische, interaktive und spielerisch-humorvolle Art und Weise, so wie es dem westlichen Geist hilft. In Indien geboren, wurde er als ein wiedergeborener Meister anerkannt. Rinpoche erhielt seine Ausbildung in der buddhistischen Philosophie und Meditation von den meisten der vollendeten Meister der heutigen Zeit. Er ist der Gründer und Direktor des Palmo-Zentrums für Frieden und Ausbildung in Oregon, USA. Er reist und lehrt über 10 Jahre in buddhistischen Zentren und Universitäten in Nordamerika, Europa und Asien.

Wann: Mittwoch, 11. September, 19.30 bis 21.30 Uhr
Wo: Pfarreizentrum Flawil, Enzenbühlstrasse 20, 9230 Flawil
Eintritt: CHF 20.00
Sprache: Englisch mit deutscher Übersetzung
Infos: 079 633 96 84, 079 828 70 17



SILBERBÜX

21. SEPT. 2019
LINDENSAAL FLAWIL

PARTNER & SPONSOREN



WWW.KINDERKONZERT.LI

Immer unter Strom für Sie

Unser Team steht Ihnen für alle Fragen rund um das Thema «Strom» zur Verfügung. Ganz gleich ob nur ein Schalter auszuwechseln oder umfassende Installationen auszuführen sind, unsere Spezialisten lösen Probleme schnell und beraten Sie kompetent.

ETAVIS 
GROSSENBACHER

Ihr regionaler Elektriker

ETAVIS Grossenbacher AG
Neugasse 6, 9230 Flawil

flawil@etavis.ch
Telefon 071 393 17 08



Sommerkonzert

Am traditionellen Sommerkonzert in Wolfertswil wurden alle erfolgreichen Vereine gebührend gefeiert.

Fotos: Victor Schönenberger



Die Ursprache der Menschen

Friederich II. von Hohenstaufen (26.12.1194–13.12.1250) war römischer Kaiser und deutscher König sowie der König von Jerusalem und Sizilien. Er ist auch als Naturbeobachter und Schriftsteller bekannt. Über ihn wird erzählt, dass er die Ursprache des Menschen erforschte und wissen wollte, welche Sprache die ursprünglichste sei: die hebräische, die griechische, die lateinische, die arabische oder irgendeine andere Sprache. Um dies herauszufinden, wagte er ein Experiment. Der Chronist Salimbene von Parma schrieb darüber, wie Friederich Findelkinder in einem Waisenhaus unterbringen und von Kinderpflegerinnen versorgen liess. Sie sollten die Säuglinge mit Nahrung und Fürsorge bestens hegen und pflegen. Nur eines wurde den Pflegerinnen strengstens verboten: mit den Kindern ein Wort zu sprechen. Wenn die Kinder nie ein Wort in einer bestimmten Sprache hören, so dachte der Kaiser, würden sie eines Tages in der Ursprache

der Menschen anfangen zu reden. Das Experiment erbrachte nicht das erhoffte Resultat, denn alle Kinder verkümmerten und starben schliesslich trotz guter Pflege und Nahrung.

Ob dieser Versuch wirklich so stattgefunden hat, ist umstritten. Die Erzählung lenkt aber unsere Aufmerksamkeit auf eine zentrale Frage: Was brauchen wir Menschen, damit wir uns gesund entwickeln und lebensfähig werden?

Neben aller nötigen Umsorgung brauchen Menschen Worte der Liebe, um sich entfalten und aufblühen zu können. Egal, in welcher Sprache oder in welchem Dialekt gesprochen wird, jeder Mensch braucht die Liebe, die ihn trägt und schützt. Dazu lädt uns Jesus auch ein: «Liebt einander, wie ich euch geliebt habe.» (Joh 15,12). Die Liebe – die Ursprache der Menschen?

Pfarrer Mark Hampton, Flawil



Tihanyi, Lajos, 1885-1938. Gipsy Woman with Child, from Art in the Christian Tradition, a project of the Vanderbilt Divinity Library, Nashville, TN.



Samstag, 31. August, Degersheim

- 17.30 Kommunionfeier
- 17.30 Kindergottesdienst in der Kapelle (parallel zum Gottesdienst in der Kirche)

Sonntag, 1. September, Magdenau, Kirche St. Verena

- 08.45 Festgottesdienst zum 50-Jahr-Jubiläum Erhaltung der Kirche St. Verena, Kommunionfeier mit Schwyzerörgelimusik

Sonntag, 1. September, Degersheim

- 08.45 Eucharistiefeier in Spanisch und Deutsch

Sonntag, 1. September, Flawil

- 10.15 Kommunionfeier

DEGERSHEIM

Einweihung des Heilkräuterpfades

Am Montag, 2. September (Jahrmartsmontag), wird der Heilkräuterpfad um 11.00 Uhr eröffnet und eingeweiht. Der Anlass findet beim neuen Kräuterbeet neben dem Priestergrab bei der Kirche statt.

WOLFERTSWIL

Seniorenmittagstisch und Vortrag

Am Dienstag, 3. September, ist um 12.00 Uhr Mittagstisch im Restaurant Moosbad. Anschliessend, um 14.00 Uhr, findet ein Vortrag der Kantonspolizei zum Thema «Si-

cherheit im Alltag» statt. Anmeldung bis 1. September bei Anna Egli erwünscht.

FLAWIL

Meditation im Turm

Am Donnerstag, 5. September, sind alle um 19.00 Uhr zur Meditation im Turm der Kirche eingeladen.

www.se-ma.ch



Sonntag, 1. September

Bezirkswochenende
Kein Gottesdienst in Flawil

Riedernstrasse 13, Tel. 071 951 51 47

www.emk-flawil.ch



Freitag, 30. August

- 15.45 WPH/Spital: Ökum. Bibeltelete
- 17.00 Akazie: Jugendlounge, 5./6. Klasse
- 19.00 Akazie: Jugendlounge, Oberstufe

Samstag, 31. August

- 09.30 KGZ: Prisma-Zmorge zum Start ins neue Schuljahr

Sonntag, 1. September

- 10.00 «Sommer im Feld»: Rise-Up-Gottesdienst mit Begrüssung der neuen Konfirmandenklasse, Pfrn. M. Muhmenthaler. Thema: «Johannes der Rebel», Kollekte: oeku – Kirche und Umwelt. Fahrdienst: 079 333 32 91, Anschliessend Apéro.
- 10.00 KGZ: Chinderepress

Dienstag, 3. September

- 11.00 Unterrichtszimmer: Stille und Gebet
- 11.30 KGZ Zwinglisaal: Mittagstreff
An-/Abmeldung nach dem Gottesdienst oder bis Montag, 11 Uhr, Telefon: 071 394 90 50

Mittwoch, 4. September

- 18.30 «Sommer im Feld»: Bibel-Teilen

Freitag, 6. September

- 17.00 Akazie: Jugendlounge, 5./6. Klasse
- 19.00 Akazie: Jugendlounge, Oberstufe

www.ref-flawil.ch



Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Degersheim

Freitag, 30. August

- 19.15 Wogo für die Oberstufe im Kirchgemeindehaus

Sonntag, 1. September

- 09.40 Gottesdienst mit Pfarrerin Ute Latuski-Ramm in der evangelisch-reformierten Kirche, anschliessend Kirchencafé; parallel zum Gottesdienst Kinderprogramm

Donnerstag, 5. September

- 20.00 Kirchenchorprobe im Kirchgemeindehaus

www.ref-degersheim.ch



Freie Christengemeinde Flawil

Gott begegnen – Gemeinschaft erleben

Sonntag, 1. September

- 09.30 Gottesdienst mit Gebärdensübersetzung
Thema: «Alle für einen!»
Gleichzeitig separate Gottesdienste für Kinder

Besuchen Sie uns – Sie sind herzlich willkommen.
Waldau 1 (Habis-Areal)
Telefon 071 393 91 91

www.fcgf.ch

Das Glockengeläut wird abgeschaltet

KIRCHE Die Jalousieläden im Glockenbereich der evangelisch-reformierten Kirche müssen teilweise ersetzt und neu bemalt werden. Die exponierte Lage setzte den Jalousieläden zu, sodass diese Renovationsarbeiten nötig werden. Während der Bauarbeiten werden werktags die Stunden- und Viertelstundenschläge sowie das Glockengeläut der evangelisch-reformierten Kirche verstummen. Die Arbeiten werden vom 3. bis 13. September 2019 durchgeführt. 2001 fand die grosse Aussenrenovation der Kirche statt. Seither wurden keine nennenswerten Arbeiten mehr durchgeführt. Die Aussenrenovation musste damals durchgeführt werden, weil der Sturm «Lothar» eines der vier kleinen Ecktürmchen aus den Verankerungen riss und dieses anschliessend auf den Kirchplatz stürzte. Zum Glück wurde dabei niemand verletzt.

Urs Meier-Zwingli

Schweizermeisterinnen

VEREIN Neulich fand das Wolfertswiler Sommerfest wie gewohnt im Festzelt auf der Wiese neben dem Restaurant Sonne statt. Es begann mit dem Empfang von verdienten Persönlichkeiten aus der Gemeinde Degersheim. Der Armbrustschützenverein erreichte am Final der Ostschweizer Gruppenmeisterschaft die Bronzemedaille. Auch das Team der Bogenschützen Wolfensberg präsentierte seine Gold- und Silbermedaillen. Christian Tschumper von der Käserei Ifang holte sich im vergangenen Jahr den Swiss Cheese Award in der Sparte Appenzeller Käse. Getoppt wurde dies alles von den Mädchen der 6. Klasse Steinegg (Schuljahr 18/19): Sie wurden am CS Cup in Basel unter 3000 Teilnehmerinnen Schweizermeister im Mädchenfussball in der Kategorie Sechstklässlerinnen. Für Unterhaltung sorgten am Sommerfest vertraute Formationen: Der Musikverein Harmonie, der Männerchor Alterswil, das Jodelchörli Degersheim, der Frauexang Flavil-Degersheim, der Handharmonika-Club und das «Echo Züche und Stosse». Für die Organisation zeigte sich der VVD verantwortlich; zu den vielen Helfern zählten die Minis Wolfertswil und das Team der «Sonne». Die Minis haben zudem die süssen Desserts auf dem Tortenbuffet kreierte und angeboten. Das traditionelle Sommerkonzert wurde so zum süssen und musikalischen Abend.

Michael Hug



Die (halbe) Mannschaft der Schweizermeisterinnen im Mädchenfussball mit Coach Claudia Rimle.

Neues Nutzungsreglement für den Sportplatz Mühlefeld

DEGERSHEIM Der Fussballplatz Mühlefeld steht ausserhalb der Trainings- und Spielzeiten des FC Neckertal-Degersheim allen zur freien Benützung offen. Der Gemeinderat hat dazu an seiner Sitzung vom 13. August 2019 ein Nutzungsreglement erlassen. Es tritt per 1. September 2019 in Kraft.

Mit dem Nutzungsreglement für den Sportplatz Mühlefeld wird im Wesentlichen geklärt, wer den Sportplatz in welchem Rahmen benutzen darf. Täglich zwischen 8.00 Uhr und 22.00 Uhr steht der Sportplatz allen zur freien Verfügung offen. Die Nutzung durch Vereine, insbesondere durch

den Fussballclub Neckertal-Degersheim sowie die Nutzung durch Schulklassen geht der privaten Nutzung vor. Bedingung zur Benutzung sind eine entsprechende Rücksicht auf die Anwohner, grösstmögliche Sorgfalt sowie ein sauberes Hinterlassen der Anlage. Der Rasenplatz darf nur benutzt werden, wenn es der Zustand zulässt. Der Leiter Werke der Gemeinde Degersheim entscheidet über die Bespielbarkeit oder signalisiert die Rasenfläche als gesperrt. Das Nutzungsreglement ist auf der Homepage der Gemeinde Degersheim (www.degersheim.ch) abrufbar und wird beim Sportplatz angeschlagen.



Der Gemeinderat hat ein Benützungreglement für den Sportplatz Mühlefeld erlassen.

Saisonschluss Badi Degersheim

DEGERSHEIM Am Samstag, 31. August schliesst das Schwimmbad Degersheim seine Türen. Das Baditeam dankt Ihnen für den Besuch im Freibad.

Liegengelassene Gegenstände können bis zum Saisonschluss abgeholt werden. Bei schlechter Witterung ist das Freibad am Samstag, 31. August von 09.00 bis 11.00 Uhr geöffnet. Bitte räumen Sie bis zu diesem Zeitpunkt auch Ihren Garderobekästen.



Die Badi Degersheim schliesst am 31. August 2019 ihre Türen.

Degersheim
leben – nicht nur wohnen

Öffnungszeiten Jahrmarkt 2019

Die Büros der Gemeindeverwaltung bleiben am Montagnachmittag, 2. September 2019, geschlossen. Die Notfallnummer bei Todesfällen oder Rohrleitungsbrüchen erfahren Sie unter der Telefonnummer 071 372 07 07.

Wir wünschen Ihnen einen fröhlichen Jahrmarkt!

Gemeindeverwaltung Degersheim

Tag der offenen Tür im Coworking Degersheim

DEGERSHEIM Seit dem 1. Juli 2019 besteht auf dem Areal der Lista Office Group in Degersheim ein Coworkingbüro. Die Betreiber laden am Freitagabend, 6. September 2019, zum Tag der offenen Türe ein.

Um die Attraktivität des Wohn-, Arbeits- und Lebensorts Degersheim zu steigern und den Pendlerverkehr zu reduzieren, hat sich die Gemeinde Degersheim aktiv um die Schaffung eines Coworkingbüros bemüht. Sie veranstaltete im Februar 2019 einen Informationsabend mit Workshop. Dabei konnten mehrere Personen gefunden werden, die Interesse zeigten, in einer möglichen Betreibergruppe mitzuarbeiten. Bei einer weiteren Inputsitzung formierte sich eine selbstständige Gruppierung, die das Projekt vorantrieb. Am 1. Juli 2019 war die Eröffnung des gemeinschaftlichen Büros, in dem stunden-, tages-, oder wochenweise Büroarbeitsplätze gemietet werden können. Am 6. September 2019 von 16.00 bis 20.00 Uhr stehen die Räumlichkeiten zur Besichtigung offen.

Tag der offenen Tür, Freitag, 6. September 2019, 16.00 Uhr bis 20.00 Uhr

Das Coworking Degersheim, das am 1. Juli 2019 gestartet ist, öffnet am Freitag, 06. September 2019, die Türen von 16.00 Uhr bis 20.00 Uhr. Gerne laden wir Sie ein, die Räumlichkeiten von Coworking Degersheim zu besichtigen. Wir zeigen Ihnen, wie in unserem Büro gearbeitet wird und wie ein Gemeinschaftsbüro funktioniert. Ab 17.30 Uhr ist es möglich, eine feine Grillwurst zu geniessen und von 17.30 bis 19.00 Uhr haben die Kinder die Möglichkeit, sich schminken zu lassen. Wir freuen uns, wenn Sie uns besuchen.

Philipp Klausner, Christian Frei,
Katy Schröder & Markus Gehrig



Das Coworking Degersheim lädt am Freitagabend, 6. September 2019, zum Tag der offenen Türe.

Ausflug ins Paraplegiker-Zentrum

VEREIN Fröhlichmorgens trafen sich kürzlich 39 Frauen der Frauengemeinschaft Degersheim für ihren Jahresausflug ins Paraplegiker-Zentrum Nottwil. Martin Keller chauffierte die Reisegruppe mit dem Postauto durch wunderschöne Dörfer und bescherte der Reiseschar einen Kaffeehalt mit herrlicher Aussicht über die Innerschweizer und Berner Alpen. Im Paraplegiker-Zentrum wurde dann den Reisenden mit einem eindrucklichen Film vorgeführt, wie schnell das Leben sich ändern kann. Bei der anschliessenden interessanten Führung wurde den Frauen alles erklärt und viele Fragen wurden beantwortet. Nach dem Mittagessen führte der Weg wieder durch bezaubernde Gegenden und vorbei an herrlichen Seen zum Erlebnisbauernhof Juckerhof in Seegräben, wo die Reiseschar kulinarisch, spielerisch und geniesserisch die Zeit verbrachte. Es wurden Kürbisfiguren bestaunt und die Frauen

deckten sich mit Selbstgemachtem aus dem Hoflädeli ein. Mit vielen Eindrücken kehrte die Reisegruppe nach einem erlebnisreichen Tag wieder ins heimatliche Degersheim zurück. Einige liessen den Abend im Restaurant Rose noch ausklingen.

Andrea Gantenbein

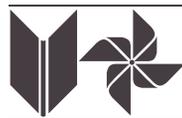


Die Frauengemeinschaft Degersheim besuchte das Paraplegiker-Zentrum in Nottwil.

Nacht der offenen Tore



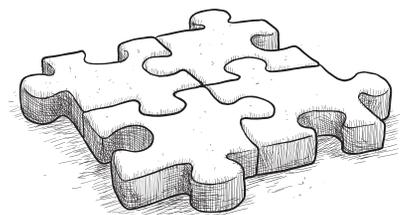
DEGERSHEIM Der Schweizerische Feuerwehrverband feiert sein 150-jähriges Bestehen. Zu diesem besonderen Anlass öffnen die Schweizer Feuerwehren am 30. August 2019 ihre Tore für die Bevölkerung. Auch die Feuerwehr Degersheim macht mit. Ab 17.30 Uhr können Sie das Depot besichtigen, sich am Stand des Schweizerischen Feuerwehrverbandes informieren und sich in der Festwirtschaft verpflegen.



BIBLIOTHEK
LUDOTHEK



Bild: freepik.com



Spielabend in der Ludothek

am Dienstag, 3. September, ab 20 Uhr

Herzliche Einladung an alle Spielbegeisterten!

Wir freuen uns auf viele Mitspieler!



Feldeggstrasse 1 / 071 371 38 60 / biblioludo@degersheim.ch / www.bvsga.ch/degersheim

